

# STRUMPFANZIEHER

## für Kompressionsstrümpfe

PZN 11487206



### Verwendungszweck

Die Anziehhilfe ist besonders behilflich beim Anziehen von Stütz- und Kompressionsstrümpfen bei eingeschränkter Beweglichkeit.

### Benutzung

Als erstes stellen Sie den Strumpfanzieher auf einen stabilen Untergrund. Die breite Seite zeigt zu Ihnen, wobei die obere Seite des halbkreisförmigen Bogens nach vorne zeigt.

Ziehen Sie jetzt den Kompressionsstrumpf über den innenliegenden Bogen, wobei die Strumpfspitze nach vorne zeigen muss. Stülpen Sie nun den oberen Rand des Kompressionsstrumpfes über den Bogenrand soweit bis die Fußspitze des Kompressionsstrumpfes am oberen Bogenrand erscheint.

Jetzt stellen Sie den Strumpfanzieher auf den Fußboden und gleiten mit den Fußspitzen voran in den Kompressionsstrumpf.

Mit dem Fuß gleiten Sie jetzt nach unten und überprüfen, ob die Strumpfspitze und die Ferse richtig sitzen. Wenn der Strumpf richtig sitzt, halten Sie den Strumpfanzieher rechts und links an den Bügeln fest und ziehen den Strumpfanzieher in Richtung des Knies, am Knie angekommen ziehen Sie den Strumpfanzieher nach hinten weg.

Nun müssen Sie den Kompressionsstrumpf nur noch nach oben legen, wobei drauf zu achten ist, dass der Kompressionsstrumpf keine Falten bildet und nicht mehr gezogen wird.

### Reinigung und Pflege

Der Strumpfanzieher kann bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abgewischt werden

CE

 **Dr. JUNGHANS**<sup>®</sup>  
MEDICAL-PRODUKTE • BABYARTIKEL

**Dr. JUNGHANS Medical GmbH**

Käthe-Kollwitz-Straße 34

04651 Bad Lausick

# STRUMPFANZIEHER

## für Kompressionsstrümpfe

PZN 11487206

### ENGLISH

*Hosiery aid for compression hosiery (Instructions for use)*

#### Intended use

The donning aid is particularly useful for pulling on support and compression hosiery with restricted mobility.

#### Use

First set the hosiery aid down on a firm surface. The broad side faces you, whilst the open side of the semi-circular arc faces forwards.

Now pull the compression hosiery over the inner arc. The hosiery toe must be facing forwards here. Slide the upper rim of the compression hosiery over the arc edge until the toe of the compression hosiery appears at the upper edge of the arc.

Now place the hosiery aid on the floor and slide the foot, toes first, into the compression hosiery.

Slide the foot right down and check that the toe and heel sections of the hosiery are sitting correctly.

Once the hosiery is correctly positioned, hold the hosiery aid by the right and left frame handles and draw the hosiery aid in the direction of the knee. Upon reaching the knee draw the hosiery aid back and away to remove it.

You now need only pull up the top section of the hosiery. When doing so, ensure that the compression hosiery is not creased and that it cannot be pulled up any further.

#### Cleaning and care

The hosiery aid can be wiped with a damp cloth if necessary.

### FRANÇAIS

*Enfile-bas pour enfiler les bas de contention (Mode d'emploi)*

#### Objectif

L'enfile-bas est particulièrement recommandé pour des personnes à mobilité réduite dès lors qu'il s'agit d'enfiler des bas de contention et de compression.

#### Utilisation

Installez d'abord l'enfile-bas sur un support stable et plan. Les poignées (sur la largeur) sont pointées vers vous tandis que le côté ouvert de l'arc en demi-cercle pointe vers l'avant.

Enfilez ensuite le bas de contention sur l'arc intérieur de manière à ce que la pointe de la chaussette soit à l'avant. Retournez maintenant le haut du bas sur le bord de l'arc jusqu'à ce que la pointe du bas apparaisse sur le bord supérieur de l'arc.

Une fois que l'enfile-bas est bien positionné par terre, glissez en premier vos orteils dans le bas de contention.

Ensuite faites-y glisser votre pied en entier tout en vérifiant que la pointe du bas et le talon soient correctement placés.

Une fois le bas en bonne place, tenez l'enfile-bas par les deux poignées et faites remonter l'enfile-bas vers le genou. À hauteur du genou, enlevez l'enfile-bas par l'arrière.

Il vous suffit de remonter alors le bas sans exercer plus aucune pression et tout en veillant que le bas ne fasse pas de plis.

#### Entretien

Si besoin est, veuillez nettoyer l'enfile-bas à l'aide d'un torchon humide.

CE

 **Dr. JUNGHANS®**  
MEDICAL-PRODUKTE • BABYARTIKEL

**Dr. JUNGHANS Medical GmbH**

Käthe-Kollwitz-Straße 34

04651 Bad Lausick

# STRUMPFANZIEHER

## für Kompressionsstrümpfe

PZN 11487206

### NEDERLANDS

*Aantrekhelp voor steunkousen (Gebruikershandleiding)*

#### Gebruiksdoeleinde

De aantrekhelp is bij beperkte beweeglijkheid bijzonder praktisch voor het aantrekken van steun- en compressiekousen.

#### Gebruik

Eerst de aantrekhelp op een stevige ondergrond zetten. De brede zijde is naar u toe gekeerd, waarbij de open zijde van de halve cirkel van de kromming naar voren is gekeerd.

Nu de steunkous over de inwendige kromming trekken, waarbij de punt van de kous naar voren gekeerd moet zijn. Vervolgens de bovenste rand van de steunkous om de rand van de kromming slaan, totdat de punt van de steunkous boven aan de rand van de kromming verschijnt.

De aantrekhelp nu op de vloer zetten en met de punt van de voet vooraan in de steunkous glijden.

Vervolgens met de voet naar beneden glijden en controleren of de punt en de hiel correct zitten.

Als de kous goed zit, de aantrekhelp rechts en links aan de beugels vasthouden en de aantrekhelp in de richting van de knie trekken. Bij de knie aangekomen, de aantrekhelp naar achteren wegtrekken.

Nu hoeft de steunkous alleen nog naar boven geslagen te worden, waarbij erop gelet moet worden dat de steunkous geen vouwen heeft en er niet meer aan getrokken wordt.

#### Reiniging en onderhoud

De aantrekhelp kan indien nodig met een vochtige doek schoon- gemaakt worden.

### ITALIANO

*Infila calze per calze compressive (Istruzioni per l'uso)*

#### A cosa serve

L'infilatura delle calze è molto utile a chi ha una mobilità ridotta per indossare calze compressive e calze protettive.

#### Come si usa

Per prima cosa, posizionare l'infilatura delle calze su un piano stabile. L'infilatura delle calze deve essere rivolta verso di Lei nel senso della larghezza, con il lato aperto dell'arco semicircolare che guarda avanti.

Raccogliere la calza compressiva sopra l'arco interno in modo che la punta della calza sia rivolta in avanti. Inserire la calza a rovescio nell'infilatura delle calze tirandola dal bordo dell'arco in alto verso il basso non a quando la punta della calza a rovescio coincide con il bordo dell'arco in alto.

Posizionare l'infilatura delle calze sul pavimento e far scivolare la punta del piede in avanti nella calza compressiva.

Fare scivolare giù il piede e controllare se la punta della calza e il calcagno sono nella posizione giusta.

Se la calza è infilata correttamente, impugnare l'infilatura delle calze per i manici a destra e a sinistra e tirare su in direzione del ginocchio. All'altezza del ginocchio, allontanare l'infilatura delle calze landolo all'indietro.

Ora non Le resta che tirarsi su la calza compressiva facendo attenzione che non rimangano pieghe e che aderisca bene.

#### Pulizia e manutenzione

Se necessario, l'infilatura delle calze può essere pulita con un panno umido.

CE

 **Dr. JUNGHANS**<sup>®</sup>  
MEDICAL-PRODUKTE • BABYARTIKEL

**Dr. JUNGHANS Medical GmbH**

Käthe-Kollwitz-Straße 34

04651 Bad Lausick